

Areto erabiltzea: Etxarriene edo Kontadores
Utilización de sala: Etxarriene o Kontadores

Interesduna / Persona interesada

Izen-abizenak / Nombre y apellidos

NAN-AIZ / DNI-NIE

Helbidea / Dirección

Jaioteguna / Fecha nacimiento

Telefona

E-maila

Ordezkatua / En representación de

Jardueraren datuak / Datos de la actividad

Lekua / Lugar

<input type="checkbox"/>	Etxarriene
<input type="checkbox"/>	Kontadores

Eskatzen den aretoa / Sala que solicita

<input type="checkbox"/>	Areto nagusia / Salón de actos
<input type="checkbox"/>	Tailerra / Taller
<input type="checkbox"/>	Ispiluen gela (bakarrik Kontadores-en) / Sala de espejos (solo en Kontadores)

Eguna / Día

Orduak / Horas

Erabiltzaile kopurua / Nº usuarios-as

Egingo den jarduera (zehaztua) / Actividad a desarrollar (detallada)

Material

<input type="checkbox"/> Areto nagusia / Proyector	<input type="checkbox"/> Internet	<input type="checkbox"/> Arbela / Pizarra
<input type="checkbox"/> Pantaila / Pantalla	<input type="checkbox"/> Soinua / Sonido	<input type="checkbox"/> Mahaiak / Mesas
<input type="checkbox"/> Ordenagailua / Ordenador	<input type="checkbox"/> Argiztapena / Iluminación	<input type="checkbox"/> Aulkiak / Sillas

Oharrak / Observaciones

Tokia eta eguna / Lugar y fecha

Sinadura / Firma



Oharrak / Avisos

<ul style="list-style-type: none">Gogoratu aretoa zegoen egoera berean utzi behar dela eta orri honetan agertzen diren beharrak bakarrik erantzungo direla, ezingo da egun berean beste eskakizunik egin.	<ul style="list-style-type: none">Hay que dejar la sala en el mismo estado en que estaba y sólo se atenderán las necesidades que aparecen en esta solicitud, no se podrán hacer solicitudes complementarias el mismo día.
<ul style="list-style-type: none">Donostia Gazteriak bere instalazioak lagatzen edo alokatzen ditu, hau da espazioa eta ekipamendua. Bestelakoak (hitzaldietarako ura, etab.) eskaera egiten duenaren ardurapean daude.	<ul style="list-style-type: none">Donostia Gazteria cede o alquila sus instalaciones, esto es, el espacio y el equipo. Los demás elementos (botellines de agua en las charlas, etc.) será responsabilidad de la persona solicitante
<ul style="list-style-type: none">Lagapen edo alokairuak ez du esan nahi zentroko langileak lanerako erabiliko direnik.	<ul style="list-style-type: none">La cesión o alquiler no significa que se disponga de los trabajadores y las trabajadoras del centro.
<ul style="list-style-type: none">Eskatzaileak arau hauek eta aretoak dohainik erabiltzeko arauak bete beharko ditu.	<ul style="list-style-type: none">Los y las solicitantes deberán cumplir estas normas y las normas para la utilización gratuita de salas.

Datu babesari buruzko informazioa		Información adicional protección de datos	
Tratamenduaren arduraduna		Responsable del tratamiento	
Identitatea: Donostiako Udala – IFZ P2007400A		Identidad: Ayuntamiento de San Sebastián – NIF P2007400A	
Helbidea: Ijentea,1 – 20003 Donostia		Dirección: Ijentea,1 – 20003 San Sebastián	
Telefona: 010 / 943 481 000		Teléfono: 010 / 943 481 000	
E-mail: udalinfo@donostia.eus		E-mail: udalinfo@donostia.eus	
Datuen Babesaren Ordezkarria: dbo@donostia.eus		Delegado/a de Protección de Datos: dbo@donostia.eus	
Tratamenduaren xedea		Finalidad del tratamiento	
Helburua: Ikastaro, kurtso eta bestelako jarduerekin loturiko informazio pertsonalaren eta horietan izen emateari lotutako datu pertsonalen kudeaketa.		Finalidad: Gestión de la información personal de los datos personales relacionados con la inscripción en cursos, talleres y otras actividades.	
Gordetzeko epeak: Datu pertsonalak Donostiako Udal Artxiboko araudian zehaztutakoaren arabera gordeko dira eta, betiere, tratamenduarekin erlazionatuta egon daitezkeen arau-hausteen preskripzio epeen arabera.		Plazos de conservación: Los datos personales se conservarán de acuerdo con la normativa de archivo documental del Ayuntamiento de Donostia y, en su caso, según los plazos de prescripción de las posibles infracciones relacionadas con el tratamiento.	
Legitimazioa		Legitimación	
DBEOren 6.1.e) artikulua, Interes publikoa edo esleitutako botere publikoen egikaritzea: DBEOren 9.2.a) artikulua, Interesdunaren berariazko baimena. DBEOren 9.2.a) artikulua, legeko ordezkariaren adostasuna. DBEOren 6.1.a) artikulua, adintxikikoaren ordezkari legalaren adostasuna. -2/2016 Legearen, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeena, 15 artikulua. -2/2016 Legearen, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeena, 17.1.28) eta 36) artikulua. -2/2016 Legearen, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeena, 17.1.37) artikulua. -2/2016 Legearen, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeena, 17.1.27) artikulua. -26/2015 Legea, uztailaren 28koa, Haurrak eta Nerabeak Babesteko Sistema aldatzen duena		Art 6.1.e) RGPD, Misión realizada en interés público o ejercicio de poderes públicos: Artículo 9.2.a) RGPD, Consentimiento explícito. Artículo 9.2.a) RGPD, Consentimiento del representante legal. Artículo 6.1.a) RGPD, Consentimiento del representante legal del menor. -Artículo 15 de la Ley 2/2016, de 7 de noviembre, de Instituciones Locales de Euskadi. -Artículos 17.1.28) y 36) de la Ley 2/2016, de 7 de noviembre, de Instituciones Locales de Euskadi. -Artículo 17.1.27) de la Ley 2/2016, de 7 de noviembre de Instituciones Locales de Euskadi. -Artículo 17.1.37) de la Ley 2/2016, de 7 de noviembre de Instituciones Locales de Euskadi. - Ley 26/2015, de 28 de julio, de modificación del sistema de protección a la infancia y a la adolescencia.	
Hartzaileak		Personas destinatarias	
Legeak ezarritakoak eta tratamendu honen esparruan aplikagarri direnak.		Las establecidas legalmente y que sean de aplicación en el ámbito de este tratamiento.	
Eskubideak		Derechos	
Interesdunek honako eskubide hauek dituzte:		Las personas afectadas tienen derecho a:	
<ul style="list-style-type: none"> Donostiako Udala interesdunen datu pertsonalak tratatzen ari den ala ez dioen baieztapena jasotzeko eskubidea. Haien datu pertsonaletara sarbide izateko, okerrak diren datuen zuzenketa eskatzeko, edo, kasuan-kasuan, ezabatze eskubidea, datuak jaso ziren beharrianetarako jada beharrezkoak ez direnean. Egoera jakin batzuetan honako hauek eskatzeko: <ul style="list-style-type: none"> Datuen tratamendua mugatzea. Kasu horretan, Donostiako Udalak erreklamazioen aurrean defendatzeko edo haiek egikaritzeko gordeko ditu soilik. Datuen tratamenduaren aurka egitea. Kasu horretan, Donostiako Udalak datuak tratatzeari utziko dio, salbu eta arrazoi legitimo larriak baldin badaude edo erreklamazio posibleen defentsa edo egikaritzea badago. Banakako erabaki automatizatuarako datuen tratamenduaren aurka egiteko eskubidea ere erabil dezake. 		<ul style="list-style-type: none"> Obtener confirmación sobre si el Ayuntamiento de San Sebastián está tratando sus datos personales. Acceder a sus datos personales, así como a solicitar la rectificación de los datos inexactos o, en su caso, solicitar la supresión cuando, entre otros motivos, los datos ya no sean necesarios para las finalidades para las cuales fueron recabados. Solicitar en determinadas circunstancias: <ul style="list-style-type: none"> La limitación del tratamiento de sus datos, en cuyo caso sólo serán conservados para el ejercicio o la defensa de reclamaciones. La oposición al tratamiento de sus datos, en cuyo caso, el Ayuntamiento de San Sebastián dejará de tratar los datos, salvo por motivos legítimos imperiosos, o el ejercicio o la defensa de posibles reclamaciones. Incluido el tratamiento de sus datos para decisiones individuales automatizadas. 	
Eskubide horiek Donostiako Udalaren aurrean egikaritu ahal izango dira. Helbidea: Ijentea kalea, 1- 20003 Donostia.		Los derechos podrán ejercerse ante el Ayuntamiento de San Sebastián – C/ Ijentea, 1 – 20003 San Sebastián	
Eskubideen egikaritzean behar den arreta jaso ez bada, Datuen Babeserako Euskal Bulegoaren aurrean erreklamazioa jarri ahal izango da. Helbidea: Beato Tomás de Zumárraga, 71 - 3. solairua - 01008 Vitoria-Gasteiz.		Si en el ejercicio de sus derechos no ha sido debidamente atendida o atendido, podrá presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos. Dirección: C/ Beato Tomás de Zumárraga, 71 – 3ª planta - 01008 Vitoria-Gasteiz.	